

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2008 — 3421

[C — 2008/11356]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende het op de markt brengen van liften

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, artikel 4, vervangen bij de wet van 4 april 2001 en gewijzigd bij de wet van 18 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende het op de markt brengen van liften;

Gelet op het advies nr. 44.519/1 van de Raad van State, gegeven op 3 juni 2008, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Klimaat en Energie en van Onze Minister van Werk en Gelijke Kansen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van richtlijn 95/16/EG.

Art. 2. Artikel 1 van de koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende het op de markt brengen van liften wordt vervangen als volgt :

« Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

1^o « lift » : een hijs- of hefwerktuig dat bepaalde niveaus bedient met behulp van een drager die langs starre, ten opzichte van het horizontale vlak meer dan 15 graden hellende geleiders beweegt, en dat bestemd is voor vervoer van :

- a) personen;
- b) personen en goederen;

c) alleen goederen indien de drager toegankelijk is, dat wil zeggen een persoon het zonder probleem kan betreden, en uitgerust is met bedieningsapparatuur in de drager of binnen het bereik van een persoon in de drager.

Hijs- en hefwerktuigen die een vaste baan volgen zelfs indien deze niet langs starre geleiders bewegen, worden beschouwd als liften die onder het toepassingsgebied van dit besluit vallen.

2^o « drager » : het deel van de lift waarop personen en/of goederen zich bevinden om naar boven of beneden gebracht te worden. »

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 4. Dit besluit is niet van toepassing op :

- 1^o hijs- en hefwerktuigen met een maximumsnelheid van 0,15 m/s;
- 2^o bouwliften;
- 3^o kabelinstallaties, met inbegrip van kabelsporen;
- 4^o liften die speciaal zijn ontworpen en gebouwd voor militaire of politieke doeleinden;
- 5^o hijs- en hefwerktuigen van waaruit werkzaamheden verricht kunnen worden;
- 6^o mijnliften;
- 7^o hijs- en hefwerktuigen voor het heffen van kunstenaars tijdens een optreden;
- 8^o hijs- en hefwerktuigen die in vervoermiddelen zijn ingebouwd;
- 9^o hijs- en hefwerktuigen die met een machine zijn verbonden en uitsluitend bestemd zijn om de toegang tot de werkplek, inclusief onderhouds- en inspectiepunten op de machine, mogelijk te maken;
- 10^o tandradbanen;
- 11^o roltrappen en rolpaden. »

Art. 4. In artikel 31 van hetzelfde besluit worden de woorden « De Minister van Tewerkstelling en Arbeid » vervangen door de woorden « De Minister bevoegd voor de veiligheid van de consumenten ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2008 — 3421

[C — 2008/11356]

12 AOÛT 2008. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant la mise sur le marché des ascenseurs

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et services, l'article 4, remplacé par la loi du 4 avril 2001 et modifié par la loi du 18 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant la mise sur le marché des ascenseurs;

Vu l'avis n^o 44.519/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 juin 2008 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre du Climat et de l'Energie et de Notre Ministre de l'Emploi et de l'Égalité des Chances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE.

Art. 2. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 août 1998 concernant la mise sur le marché des ascenseurs est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o « ascenseur » : un appareil de levage qui dessert des niveaux définis à l'aide d'un habitacle qui se déplace le long de guides rigides et dont l'inclinaison sur l'horizontale est supérieure à 15 degrés, destiné au transport :

- a) de personnes;
- b) de personnes et d'objets;

c) d'objets uniquement si l'habitable est accessible, c'est-à-dire si une personne peut y pénétrer sans difficulté, et s'il est équipé d'éléments de commande situés à l'intérieur de l'habitable ou à la portée d'une personne se trouvant à l'intérieur de l'habitable.

Les appareils de levage qui se déplacent selon une course parfaitement fixée dans l'espace, même s'ils ne se déplacent pas le long de guides rigides, sont considérés comme des ascenseurs entrant dans le champ d'application du présent arrêté.

2^o « habitacle » : la partie de l'ascenseur dans laquelle prennent place les personnes et/ou où sont placés les objets afin d'être levés ou descendus. »

Art. 3. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Le présent arrêté ne s'applique pas aux :

- 1^o appareils de levage dont la vitesse n'excède pas 0,15 m/s;
- 2^o ascenseurs de chantier;
- 3^o installations à câbles, y compris les funiculaires;
- 4^o ascenseurs spécialement conçus et construits à des fins militaires ou de maintien de l'ordre;
- 5^o appareils de levage à partir desquels des tâches peuvent être effectuées;
- 6^o ascenseurs équipant les puits de mine;
- 7^o appareils de levage prévus pour soulever des artistes pendant des représentations artistiques;
- 8^o appareils de levage installés dans des moyens de transport;
- 9^o appareils de levage liés à une machine et destinés exclusivement à l'accès au poste de travail, y compris aux points d'entretien et d'inspection se trouvant sur la machine;
- 10^o trains à crémaillère;
- 11^o escaliers et trottoirs mécaniques. »

Art. 4. Dans l'article 31 du même arrêté, les mots « Le Ministre de l'Emploi et du Travail » sont remplacés par les mots « Le Ministre qui a la protection de la sécurité des consommateurs dans ses attributions ».

Art. 5. In bijlage I van hetzelfde besluit wordt punt 1.1 vervangen door het volgende punt :

« 1.1 Toepassing van het koninklijk besluit van 12 augustus 2008 betreffende het op de markt brengen van machines.

Wanneer het betrokken gevaar bestaat en niet in deze bijlage wordt behandeld, zijn de essentiële veiligheids- en gezondheidseisen van bijlage I van het koninklijk besluit van 12 augustus 2008 betreffende het op de markt brengen van machines van toepassing. De essentiële eis van punt 1.1.2. van bijlage I van het hetzelfde besluit is in elk geval van toepassing. »

Art. 6. In bijlage I van hetzelfde besluit wordt punt 1.2. Kooi vervangen door het volgende punt :

« 1.2. Drager :

De drager van iedere lift moet uit een kooi bestaan. Deze kooi moet zodanig zijn ontworpen en gebouwd dat zij qua ruimte en sterkte berekend is op het maximale aantal personen en de nominale belasting van de lift die door de installateur zijn vastgesteld.

Wanneer de lift bedoeld is voor het vervoer van personen en de afmetingen ervan dit mogelijk maken, moeten het ontwerp en de bouw van de kooi zodanig zijn dat de toegang en het gebruik door gehandicapten niet door de structurele eigenschappen van de kooi worden belemmerd of verhinderd en dat de nodige aanpassingen kunnen worden aangebracht om hun het gebruik te vergemakkelijken. »

Art. 7. In punt 5.1 van bijlage I van hetzelfde besluit, worden de woorden « punt 1.7.3. van bijlage I van het koninklijk besluit van 5 mei 1995 » vervangen door de woorden « punt 1.7.3. van bijlage I van het koninklijk besluit van 12 augustus 2008 betreffende het op de markt brengen van machines ».

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op 29 december 2009, met uitzondering van artikel 4 dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. Onze minister bevoegd voor de veiligheid van de consumenten en Onze minister bevoegd voor de arbeidsveiligheid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2008.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

De Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

Art. 5. Dans l'annexe I^{re} du même arrêté, le point 1.1 est remplacé par le point suivant :

« 1.1. Application de l'arrêté royal du 12 août 2008 concernant la mise sur le marché des machines.

Lorsque le risque correspondant existe et n'est pas traité dans la présente annexe, les exigences essentielles de sécurité et de santé de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 12 août 2008 concernant la mise sur le marché des machines s'appliquent. En tout état de cause, l'exigence essentielle visée au point 1.1.2. de l'annexe I^{re} du même arrêté s'applique. »

Art. 6. Dans l'annexe I^{re} du même arrêté, le point 1.2. Cabine est remplacé par le point suivant :

« 1.2. Habitable :

L'habitable de chaque ascenseur doit être une cabine. Cette cabine doit être conçue et construite pour offrir l'espace et la résistance correspondant au nombre maximal de personnes et à la charge nominale de l'ascenseur fixés par l'installateur.

Lorsque l'ascenseur est destiné au transport de personnes et que ses dimensions le permettent, la cabine doit être conçue et construite de façon à ne pas entraver ou empêcher, par ses caractéristiques structurelles, l'accès et l'usage par des personnes handicapées, et à permettre tous les aménagements appropriés destinés à leur en faciliter l'usage. »

Art. 7. Dans le point 5.1 de l'annexe I^{re} du même arrêté, les mots « point 1.7.3 de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 5 mai 1995 » sont remplacés par les mots « point 1.7.3. de l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 12 août 2008 concernant la mise sur le marché des machines ».

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 29 décembre 2009, à l'exception de l'article 4 qui entre en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 9. Notre ministre qui a la protection de la sécurité des consommateurs dans ses attributions et Notre ministre qui a la sécurité du travail dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2008.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

La Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2008 — 3422

[C - 2008/11357]

12 AUGUSTUS 2008. — Koninklijk besluit
betreffende het op de markt brengen van machines

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, artikel 4, vervangen bij de wet van 4 april 2001 en gewijzigd bij de wet van 18 december 2002 en artikel 10bis ingevoegd bij de wet van 25 april 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 september 1966 betreffende de schiethamers;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 mei 1995 betreffende het op de markt brengen van machines;

Gelet op het advies nr. 44.518/1 van de Raad van State, gegeven op 3 juni 2008 met toepassing van het artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2008 — 3422

[C - 2008/11357]

12 AOUT 2008. — Arrêté royal
concernant la mise sur le marché des machines

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et services, l'article 4, remplacé par la loi du 4 avril 2001 et modifié par la loi du 18 décembre 2002 et l'article 10bis inséré par la loi du 25 avril 2007;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1966 relatif aux pistolets de scellement;

Vu l'arrêté royal du 5 mai 1995 concernant la mise sur le marché des machines;

Vu l'avis n° 44.518/1 du Conseil d'Etat, donné le 3 juin 2008 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;